

# الاندماج العادل في الموقع



Faire Integration / Support Faire Integration

Standort Dortmund

DGB Bildungswerk | Ostwall 17-21  
44135 Dortmund

Aydogan Gül | Christiane Tenbenschel

Tel.: 0231 9977 - 0150 / - 22 91

E-Mail: aydogan.guel@

dgb-bildungswerk.de

E-Mail: christiane.tenbenschel@

dgb-bildungswerk.de

Sprachen: Deutsch, Englisch, Türkisch

Standort Düsseldorf

DGB Bildungswerk | Graf-Adolf-Straße 41  
7. Etage | Raum 7.10 | 40210 Düsseldorf

Mousa Othman

Tel.: 0211 158 418 67

Mobil.: 0151 / 730 524 90

E-Mail: mousa.othman@

dgb-bildungswerk.de

Sprachen: Deutsch, Englisch, Arabisch

Sprechzeiten:

Di bis Mi 09:00 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr

Do 13:00 – 16:00 und 17:00 – 19:00 Uhr

Termine müssen telefonisch oder per  
Email vereinbart werden.

www.dgb-bildungswerk.de | www.netzwerk-iq.de

Stand März 2020

يهدف برنامج الدعم "الاندماج من خلال التأهيل (IQ)" إلى التحسين المستدام  
لاندماج البالغين من ذوي الأصول المهاجرة في سوق العمل. وفي سبيل ذلك،  
تعمل الشبكات الإقليمية في جميع أنحاء البلاد التي تتلقى الدعم من المراكز  
المتخصصة المعنية بقضايا الهجرة. يُموّل البرنامج من أموال الوزارة الاتحادية  
للعمل والشؤون الاجتماعية (BMAS) والصندوق الاجتماعي الأوروبي (ESF).  
الشركاء في التنفيذ هم الوزارة الاتحادية للتعليم والبحث العلمي (BMBF) والوكالة  
الاتحادية للعمل (BA).

يُموّل برنامج الدعم «الاندماج من خلال التأهيل (IQ)» من أموال الوزارة الاتحادية للعمل والشؤون الاجتماعية والصندوق الاجتماعي الأوروبي.



Zusammen.  
Zukunft.  
Gestalten.

بالتعاون مع:



الاندماج العادل

www.faire-integration.de

## الاندماج العادل

نقدم لك المشورة،

- إذا كنت مرتبطًا بعلاقة عمل أو تدريب أو إذا كنت تُجري تدريبًا عمليًا.
- إذا كنت ترغب في الالتحاق بعمل وتريد أن تستعلم مسبقًا عن حقوقك وواجباتك بصفتك موظفًا / موظفة في ألمانيا.

مشروع الاندماج العادل لديه مراكز لتقديم المشورة في ١٦ ولاية، ويتم تنفيذ المشروع في كل ولاية من قبل منقذ مختلف ضمن برنامج الدعم (الاندماج من خلال التأهيل IQ)

## الاندماج العادل

نقدم لك المشورة في حال ما كان لديك استفسارات بشأن حقوقك وواجباتك في علاقة العمل ونوفر لك الدعم في حال وجود مشاكل في الوظيفة.

- هل لديك أسئلة بخصوص عقد عملك؟
- هل لديك أسئلة بخصوص ظروف عملك؟
- هل لديك أسئلة بخصوص مدفوعاتك؟
- هل لديك شكوك حول مدى مراعاة حقوقك كموظف / موظفة؟

المشورة مجانية وسرية.

## الاندماج العادل

نوضح لك حقوقك ونساعدك، إذا لزم الأمر، على المطالبة بهم. وفي سبيل ذلك، نتعاون بشكل وثيق مع مراكز تقديم المشورة الأخرى ونعلمك عن نقابات العمال في ألمانيا.

تُقدّم المشورة في الاندماج العادل إلى اللاجئين وغيرهم من المهاجرين والمهاجرات غير القادمين من الاتحاد الأوروبي.

إذا كنت بحاجة إلى مشورة أو تمثيل من محامٍ / محامية، سوف نساعدك على إيجاد مكانٍ مناسب.